

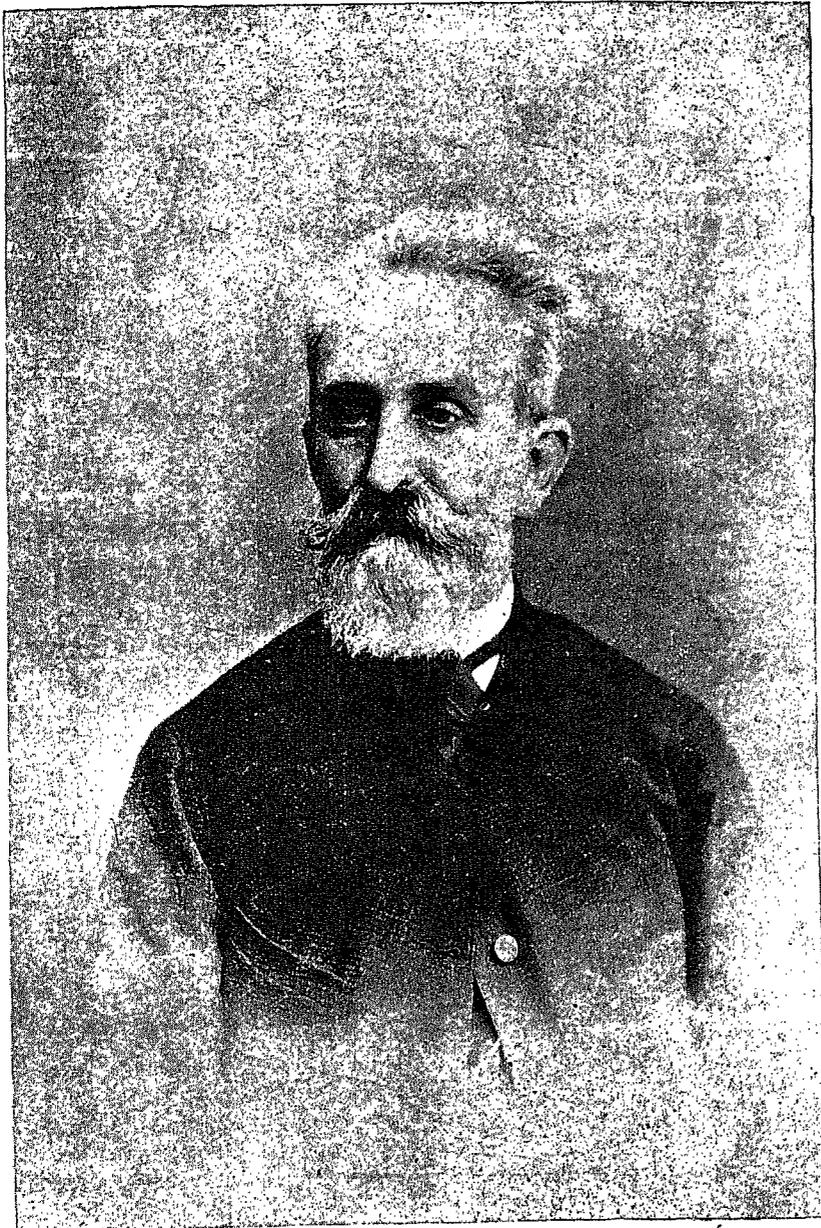
LA VASCONIA

REVISTA ILUSTRADA

ANO II

BUENOS AIRES, MARZO 30 DE 1895

N.º 54



DOCTOR JOSÉ MARIA PAGOLA

PAGOLA

No sé quien ha dicho que si los pícaros conocieran las ventajas de ser buenos y honrados, arraigaríanse estas virtudes en su espíritu aunque fuera por egoísmo.

Verdad es ésta tan profunda que siempre he tenido á la ignorancia por inspiradora de todos los actos indignos que ejecutan los hombres.

La sociedad, tarde ó temprano, es juez de singular rectitud para premiar el mérito de los hombres que la honran con sus virtudes ó la ilustran con su ciencia, así como también para castigar á aquellos otros que la fustigan ó denigran con actos extraviados de la senda del bien y de lo justo.

El hecho de congregarse un pueblo entero para rendir homenaje de agradecimiento á un hombre que con ese desinterés propio de los espíritus elevados y de las almas nobles, consagró su existencia en bien de sus semejantes, es el único premio verdaderamente grande á que puede aspirarse dentro de la infinita pequeñez de las cosas humanas.

Y conseguir esto á enorme distancia del suelo nativo, allá en un apartado rincón del hemisferio americano, donde nuestra residencia tiene siempre un carácter transitorio, aunque el destino tenga resuelto de antemano la estabilidad perpétua; conseguir tan halagadores aplausos y agasajos tan sinceros y espontáneos en pueblos donde las luchas sociales y políticas hacen casi imposible la conquista de un aprecio general, prueba mucho y habla muy alto en favor del talento y del carácter de quien supo crearse puesto tan distinguido y envidiable. Es una preponderancia adquirida con las armas de la bondad, del sentimiento caritativo y de la integridad de los actos; es la conquista que sobrevive al individuo y que en lugar de condecoraciones y entorchados, producto de la humana vanidad, tiene por premio las bendiciones del hogar, que solo á ellas y á cuantas lágrimas derramadas sobre su tumba aspiran los hombres sencillos, los que no deliran con grandezas, los que despreocupados de sí mismos viven para consuelo de sus semejantes.

Hace algunos meses el pueblo de Gualaguay, en la provincia de Entre-Ríos, congregóse en popular manifestación para dar prueba elocuente de su gratitud á un médico vascongado, al doctor Pagola, que durante cuarenta años de asidua laboriosidad ha sido factor principalísimo en el progreso de aquella provincia y sobre todo de la localidad antedicha, en que fijó su residencia el año de 1854. Todo el vecindario sin escepcion alguna ha contribuido á la edificación de la casa, cuya vista fotográfica ofrecemos en otro lugar de nuestra revista; el pueblo en masa se la ofreció, junto con un album firmado por individuos de todas las nacionalidades, dando con ello el mas alto testimonio

de admiración y cariño hácia el venerable doctor Pagola, que ha llegado al ocaso de su vida sin dejar tras de sí ni una rencilla, ni un solo rencor, lo cual dice mucho mas que todos los elogios que pudiéramos nosotros estampar al hacer este pequeño bosquejo biográfico.

Su vida puede historiarse en pocas palabras. Solicitud con todo el mundo, así su ciencia como su particular peculio y el dulce consuelo emanado de su generoso corazón, han estado siempre al servicio del desvalido, del desheredado de la fortuna, del aniquilado por la fatalidad y el sufrimiento. Ha sido y sigue siendo el médico de los cuerpos y de las almas y ha curado con el cerebro y con el corazón.

Y todo esto, lo ha hecho espontáneamente sin pensar en su obra, ni preocuparse de ella, como quien no pretende adjudicar mérito alguno á sus propios actos.

Nacido en Amezqueta, (Guipúzcoa) el año de 1828, hizo sus primeros estudios en el famoso Instituto de Oñate, y una vez conseguido el título de bachiller, trasladóse á Madrid, cursando la carrera de medicina en la Clínica de San Carlos, bajo la dirección de profesores tan eminentes como el ilustre Toca, también vascongado, y los doctores Argumosa, Mata y otros no menos notables.

Cuando llegó á la Argentina, quiso el inolvidable doctor Ayerza, conociendo la sólida preparación científica de su amigo y compatriota, que se quedara en Buenos Aires, pero el Dr. Pagola prefirió establecerse en Gualaguay, accediendo á los deseos de su tío el venerable sacerdote D. Martín Pagola que á la sazón era párroco del referido pueblo entrerriano.

La actividad é inteligencia del Dr. Pagola, así como su bondadoso y tolerante carácter, fueron motivo suficiente para captarse bien pronto las simpatías de todo el vecindario. Desde aquella época lejana, ha residido casi siempre en Gualaguay, prestando servicios de toda índole al pueblo y su departamento.

Lo mismo durante la epidemia cólica que azotó á la provincia el año 68, como al desarrollarse la viruela el 86, siempre fué el Dr. Pagola quien primero concurrió á combatir tan peligrosos flagelos, poniendo su fortuna y su trabajo personal al servicio de los atacados y sus desventuradas familias.

En varios períodos ha sido presidente de la Municipalidad, habiendo ocupado otros cargos públicos en los cuales siempre se ha distinguido por sus tendencias progresistas y acrisolada honradez.

Contribuyó poderosamente á la fundación de la Sociedad española de Socorros Mútuos, de la cual ha sido durante muchos años su presidente obligado, y prestó su decidido apoyo á muchas instituciones de beneficencia, entre ellas el Hospital de San Antonio, patrocinado por las damas de la localidad.

Operador muy distinguido, sus servicios pro-

fesionales son solicitados en toda la provincia, donde goza la justa fama de ser uno de los primeros médicos que existen en la actualidad.

He aquí la dedicatoria que lleva el album entregado al ilustrado y filántropo médico vascongado:

«Reconociendo los importantes servicios prestados por el Dr. D. José M.^a Pagola en esta Ciudad y Departamento, como Médico filántropo y vecino progresista, durante el largo periodo de cuarenta años y conceptuando que es un acto de justicia y gratitud hacer pública manifestacion de ello, los que suscriben así lo declaran, consagrándole esta dedicatoria honrosa y obsequiándole con el presente album y la casa construida en la calle San Antonio.»

Gualeguay, Enero 1.^o de 1895.»

En cuanta empresa se ha iniciado en aquella provincia para su mayor desarrollo, ha tomado el Dr. Pagola una parte activísima, demostrando así su cariño por la comarca en que se ha deslizado su vida, en medio de la admiracion y respeto de sus habitantes.

Nuestro ilustrado y popular colega *La Prensa* publicó hace poco tiempo el retrato y bosquejo biográfico del Dr. Pagola, premiando con públicos elogios su laboriosidad, honradez y filantropía. El retrato que nosotros ofrecemos es el último del Dr. Pagola y nos ha sido remitido por su distinguido colega el Dr. Aguirrezabala, junto con algunos datos que debemos

á la amabilidad de D. Angel Virto, activo corresponsal de LA VASCONIA en Gualeguay.

Solo nos resta felicitar al anciano Dr. Pagola, que tan altamente honra á la colonia euskara en América, uniendo nuestro aplauso insignificante pero entusiasta, á aquellos con que el departamento entrerriano ha premiado sus importantes servicios y ejemplares virtudes.

Marzo 1895.

L. J.

L A U L A U K O

Euskaldunak izan ta
Galdu, euskera bidiak?
Ser? itzuak jsililik!
Ychita dosus begiak.

Espanietan (*) berba edo
Eskuetan lumia,
Beti, erderatzaliak....

— Non da euskal arimia?

Sertarako ainbeste gausa
Itz ederran gañean?

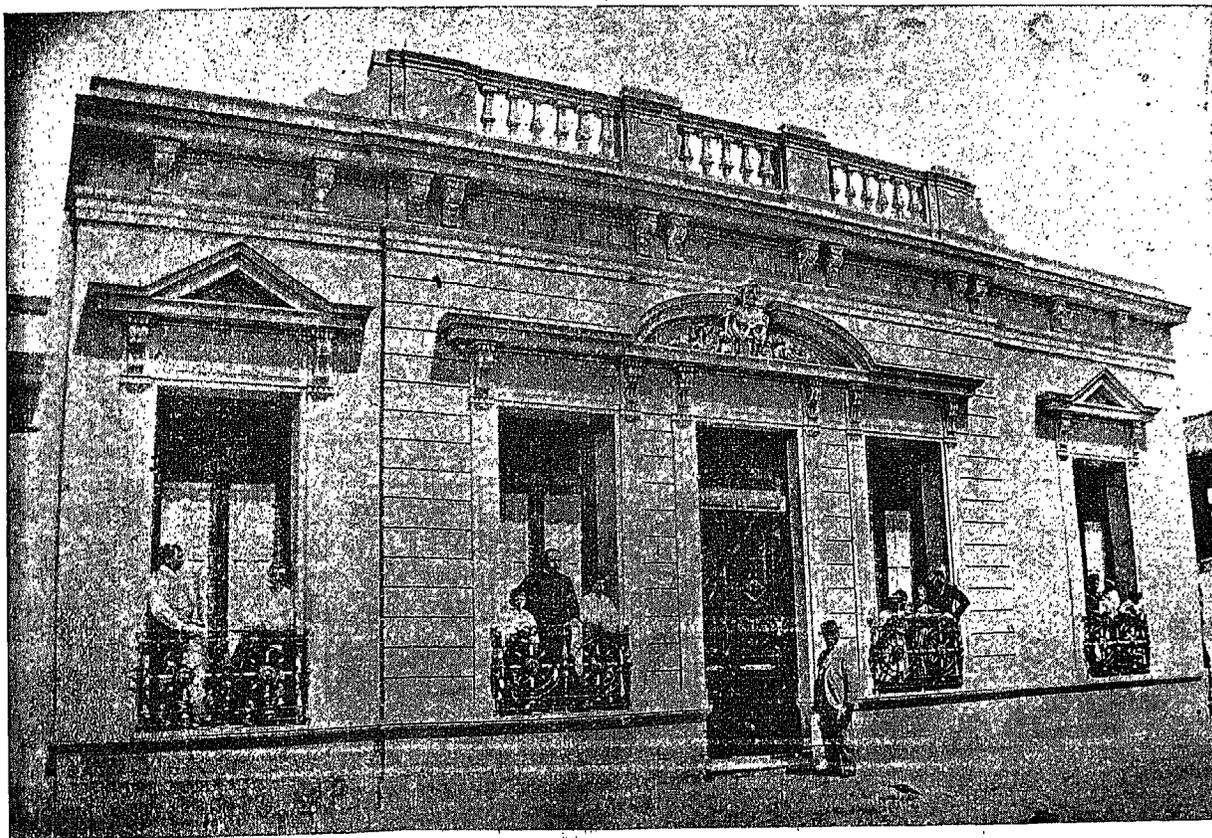
Utza da, utza bakarrik—
Ama illtzen da oiñ pean!

Peutzatzeko badogu
Gure tar garbi burua,
Euskeras egin orduan
Gazeta, liburua!

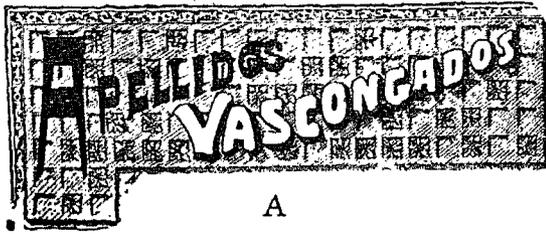
Chascomús, Marzo 10 de 1895.

Y. D. O.

(*) España, lábio. Espanetan, en los lábios.



CASA REGALADA PÓR EL PUEBLO DE GUALEGUAY (E. R.), AL DOCTOR JOSÉ M.^a PAGOLA



A

(Continuación)

- Arza* Oso || Sitio de mucha piedra.
Arzabe Lugar bajo del oso, ó de piedras.
Arzac Osos.
Arzai Pastor.
Arzaimendi ... Monte de Osos.
Arzaiqueta ... Pastoría oficio de pastor.
Arzaurrearena. Episcopal.
Arzola Fábrica de piedra ó cantería.
Arzubia Puente de piedra.
Arzuloa Cueva del oso.
Arzundia Osa mayor: una de las constelaciones boreales.
Arzaurria ... El Obispo.
Asanza Holganza, reposo.
Asbidca Larinje.
Ascain Vértice de la cumbré.
Ascarra Arce, moscón.
Ascarraga ... Bosque de arces.
Aserre Enfadado, reñido.
Asco Bastante, suficiente.
Asqueta Raya.
Astagarra ... Arboleda de tilos.
Astarloa Arenal sembrado entre peñas.
 Pudiera significar tambien «burro dormido», analizándolo en esta forma: *Asta*, burro; *ar*, macho; *loa*, dormido.
Astaza Berza de burros.
Astegui Peñascal.
Astigar Tilo.
Astigarra ... Es lo mismo que *Astagarra*.
Astinza Sacudimiento.
Astiz Con tiempo.
Astorroa Onocrótalo: ave acuática del tamaño del cisne, pero con las piernas mucho mas cortas. Su color es blanco, que con los años degenera en rubio. Debajo del pico tiene un saco en que deposita la pesca que coge para despues comérsela.
 Muchos la llaman à esta ave con el nombre de *pellicano*.
Astundca ... Gravedad, pesadez.
Asturrundca ... El que ha degenerado.
Astorquia ... *Onobrique*, planta de lugares húmedos.
Asunzulo Agujero de la ortiga.

(Continuará.)

DESCENTRALIZACION UNIVERSAL

ó

EL FUERO VASCONGADO

PARALELO

ENTRE EL SISTEMA CENTRALIZADOR ó
 ABSORBENTE Y EL SISTEMA
 DESCENTRALIZADOR VASCONGADO.

(Continuación)

AL PUEBLO MEJICANO

La reeleccion indefinida, forzosa y violenta del Ejecutivo federal, ha puesto en peligro las instituciones nacionales....La ineptitud de unos, el favoritismo de otros, la corrupcion de todos han cegado las ricas fuentes de la pública prosperidad: los impuestos se agravan, las rentas se dispendian, la nacion pierde todo su crédito; los favoritos del poder monopolizan sus espléndidos goces....La violencia se abroga los fueros de la libertad; el soborno sustituye á la honradez republicana; la falsificacion usurpa el lugar de la verdad....La revolucion de Ayutla, los principios de la reforma, la reconquista de la independencia y de las instituciones nacionales se perderian para siempre, si los destinos de la República quedasen á merced de oligarquía tan inhábil, como absorbente y antipatriótica.

La reeleccion indefinida es mal de menos trascendencia por la perpetuidad de un ciudadano en el ejercicio del poder, que por la conservacion de las prácticas abusivas, de las confabulaciones ruinosas, y por la exclusion de otras inteligencias é intereses, consecuencias necesarias de la inmutabilidad.

Los sectarios de la reeleccion indefinida prefieren sus aprovechamientos personales á la Constitucion, á los principios y á la República misma. Ellos convirtieron esa suprema apelacion al pueblo en farsa inmoral y corruptora, con mengua de la magestad nacional que se atreven á invovar.

Han rebajado todos los resortes de la administracion, buscando cómplices, en lugar de funcionarios pundonorosos.

Han derrochado los caudales del pueblo, para pagar á los falsificadores del sufragio.

Han conculcado la inviolabilidad de la vida, convirtiendo en práctica cotidiana asesinatos horrosos, hasta el punto de hacer proverbial la funesta frase de *Ley-fuga*.

Han empapado las manos de sus valientes defensores en la sangre de los vencidos, obligándoles á cambiar las armas del soldado por el hacha del verdugo.

Han escarnecido los altos principios de la democracia, lastimando los mas íntimos sentimientos de la humanidad, burlándose de los mas claros y trascendentales preceptos de la moral.

Han reducido el número de diputados independientes, por haberse negado ilegalmente toda representacion á muchos distritos, aumentando arbitrariamente el de los reeleccionistas con ciudadano sin mision legal.

Además, se abstuvieron de votar 57 representantes en la eleccion de presidente, y el pueblo rechaza la reeleccion como ilegal y antidemocrática.

Que la eleccion del presidente de la República no pueda recaer en ningun ciudadano que en el año anterior haya ejercido, por un solo día, autoridad ó encargo, cuyas funciones se estienden á todo el territorio nacional.

Que ningun ciudadano se imponga en el ejercicio del poder, y esta será la última revolucion.

La Noria, Noviembre de 1871—*Porfirio Diaz*.

Contemplemos horrorizados la obra de un hombre ambicioso, cuando de las elecciones depende la continuacion en el poder. ¡Cuántos y cuán graves defectos encontráramos en la organizacion política de esas desgraciadas repúblicas españolas, situadas al Sur de América, si se exa-

minasen imparcialmente á la luz que despide el fuero vascongado!

P. ¿Podríaís añadir otro ejemplo notable que acabase de confirmar el principio anti-reeleccionista?

R. La Historia de los Estados Unidos ofrece hechos elocuentes en favor del precepto prohibitivo.

Segun la Constitucion federal, el presidente se nombra por cuatro años, siendo reelegible indefinidamente. Este vicioso precepto fué de hecho modificado por el general Washinton, cuando al terminar el período presidencial, rechazó indignado la reeleccion que espontáneamente se le ofrecia, considerándola como precedente funesto para su país. Sin embargo la naciente república se hallaba rodeada de peligros; los ambiciosos se agitaban por todas partes, Washinton era el hombre que aspiraba confianza; y las súplicas que se le dirigieron, y la necesidad de conjurar la tormenta, le obligaron, contra su voluntad, á optar por la reeleccion. Despues de ocho años de autoridad, deseoso el general de retirarse á la vida privada, insistió para ser reemplazado, no queriendo dejar en pos de sí el ejemplo de un presidente perpetuado en el poder.

Desde entónces es regla en América que no excedan de ocho años las funciones presidenciales.

Washinton realizó verdadero progreso, si bien incompleto, porque limitó á una sola vez la reeleccion, que era indefinida por la ley fundamental. Jefferson, Madison, Monroe, permanecieron tranquilos ocho años en el poder, renunciando la reeleccion inmediata, á pesar de no prohibirse en la Constitucion. Pero con el general Jackson, las cosas cambiaron de aspecto. Elevado al sillón presidencial, distribuyó igualmente los destinos entre los que le habian ayudado: los nombramientos de maestros de postas, que dan influencia en los Estados Unidos, fueron su moneda electoral; dividió el país en dos partidos, el de los amigos y el de los adversarios; hubo tales abusos, se originaron tantos males durante treinta años, que los Estados del Sur, al redactar la ley fundamental, despues de votada la separacion, fijaron en seis años, en vez de cuatro, la duracion de la presidencia, consignando que el presidente no fuese reelegible.

Alejandro Tocqueville reprueba la facultad legal de reelegir al presidente de los Estados Unidos, observando con ojo certero los perniciosos efectos que la reelegibilidad produce en el magistrado supremo y en la administracion del país.

"Es imposible, dice, considerar la marcha ordinaria de los negocios de los Estados Unidos, sin ver que el deseo de ser reelegido domina los pensamientos del presidente; que toda la política de su administracion tiende hácia ese punto; que sus menores acciones están subordinadas al mismo objeto; que principalmente, á medida que se acerca el momento de la crisis, el interés personal sustituye en su espíritu al interés general: prostérnase ante el país, y muchas veces, en lugar de resistir las pasiones de la mayoría, como el deber lo exige, se debe arrebatar por sus caprichos".

Añádese á todo esto la influencia oficial de

los empleados federales, interesados en asegurar la reeleccion del presidente, para permanecer en sus respectivos puestos, y se formará idea aproximada de los trastornos materiales y morales que en América produce el sistema de reelecciones.

Cuando el general Harison fué nombrado en 1841 Presidente de los Estados Unidos, consideró la reelegibilidad en el discurso inaugural, como uno de los vicios de la Constitucion: veía en las reelecciones gérmen detestable de ambicion personal causa de corrupcion, *facilidad dada al servidor para convertirse en amo*, y añadia que, en cuanto á el deber de dar ejemplo, prometiendo solemnemente no volver á presentarse.

Los americanos usan con parsimonia la facultad de reelegir al jefe supremo, pero pueden hacerlo libremente sin faltar á la ley: los vascongados, mas radicales que los americanos, bajo el punto de vista democrático, prohíben en absoluto la reeleccion del ejecutivo, extendiendo la prohibicion á todos los miembros de las asambleas provinciales y municipales.

P. ¿Es fecunda en beneficios la prohibicion de reelegir?

R. Sí, altamente fecunda. El que se dispone á abandonar pronto el mando, para retirarse al hogar doméstico, no aspira á ser caudillo de partidos y banderías: no comete debilidades que rebajen su dignidad y prestigio; no sueña en hacer congresos á su imagen y semejanza; no desempeña el papel humilde de pretendiente; cifrando todo su anhelo en estudiar las necesidades del país, mejorar la administracion, atender paternalmente todos los intereses, para dejar recuerdos agradables y provechosos, recuerdos de amor y respeto, que jamás olvidan los pueblos, cuando á ellos deben su prosperidad y engrandecimiento.

En suma: constituye las elecciones elemento potente de inmoralidad y perturbacion:

1.º Cuando el poder se ejerce por tiempo indefinido.

2.º Cuando el poder es reelegible.

3.º Son igualmente anti-legales y nulos los plebiscitos que, con los monosílabos *si ó no*, deciden la continuacion ó separacion del magistrado supremo, porque adolecen de todos los vicios que llevan consigo las reelecciones.

Dos plebiscitos, efectuados en Francia durante el reinado de Napoleon III, confirman brillantemente esta verdad. Reecciones, fallos pleiscitarios y elecciones con gobiernos por tiempo indeterminado, son tres ramas nacidas del mismo tronco, tres causas de corrupcion, tres epidemias en el órden moral.

P. ¿Como evita estos peligros la constitucion vascongada?

R. Nombrando el ejecutivo provincial:

Por periodos fijos.

A. plazos cortos.

Sin reeleccion.

P. ¿Cuántos años de existencia llevan en Alava estas magnificas leyes?

R. TRES SIGLOS Y MEDIO.

P. ¿Son aplicables al legislativo provincial los períodos cortos y el hueco en las reelecciones.

R. Sí; las asambleas dejan representar con verdad al país cuando permanecen largo tiempo apartadas de la voluntad de los electores. Todo parlamento que quiere perpetuarse, acaba por matar la libertad; por el contrario cuando un representante es nombrado por corto tiempo, se ve obligado á respetar y contemplar á los electores. *Donde acaba la elección anual empieza la tiranía*, dice una máxima antigua, y aunque parezca desde luego algo exagerada, encierra gran verdad en el fondo.

(Continuará.)

UN ARTISTA VASCONGADO

Desde Milan escriben á nuestro colega *Gil Blás*, de Barcelona, una entusiasta carta, algunos de cuyos párrafos merecen conocerse:

"Empezaré por decir que "Una notte nel deserto" ópera en dos actos, mas que otra cosa, ha sido para el maestro don Nicolás Urién el *bautismo* artístico. El jóven y simpático compositor vascongado, tiene ya terminada la música de "La Atlántida", ópera en tres actos, con la cual presentará en breve al público para conquistar su *confirmación*.

La música de "Una notte nel deserto" no llega á ser muestra de atrevimiento lírico; sin embargo, no carece de cierta originalidad en su estructura y de variedad de colorido en su conjunto; la melodía no cae nunca en lo vulgar y el trabajo de instrumentación bien delineado y marchando siempre sobre terreno firme deja entrever que el autor no es novel en el tecnicismo de la música.

La ópera carece de sinfonia y empieza con un *aria* de tenor, que suscitó grandes aplausos y ganó para el nuevo autor todas las simpatías del público. Un coro guerrero, de exhuberante sonoridad entusiasmó al auditorio que llamó, varias veces, al maestro al proscenio, lo mismo que al terminar el primer acto. Este duró veinte minutos.

El segundo acto empieza despues de un *preludietto* muy oien hecho, con un coro de sabor oriental, que tambien fué muy aplaudido. A petición del público se repitieron un *aria* de tiple y un dúo de ésta con el tenor; pero la ovación franca, espontánea, empezó despues de la *stretta* "O santa poesia," que además de los honores de la repetición, valió á nuestro comprovinciano tres salidas al palco escénico, entre una tempestad de aplausos. El *final*, una frase grandiosa y de matices delicadísimos, apoyada en una instrumentación muy nutrida, determinó el éxito de "Una notte nel deserto" y hubo de repetirse para acallar los aplausos y bravos del público.

Tótal, un *successone*, como dicen los periodistas de por aquí; un éxito tan grande como no recuerdo haya alcanzado igual primerizo alguno. ¡Catorce salidas á escena y tres piezas, las de mas empeño, que conquistaron los honores del *bis*!

La prensa de esta ciudad se ha mostrado unánime en juzgar al maestro Urién de una manera muy halagüeña.

La *Liga Lombarda*, á vuelta de muchos elogios termina así: "El maestro Urién ha sabido demostrar que es un artista serio, que ha sabido librarse de las corrientes que ahora dominan."

El *Sole* escribe: "El autor de "Una notte nel deserto" que no se presenta con ínfulas de sabio, logra convencer de que sabe escribir con espontaneidad, sin vulgaridades y hasta con elegancia, que en nada perjudica á la sencillez y á la claridad del tema."

La *Lombardia*, despues de aplaudir sin reservas al maestro vascongado termina diciendo: "Una notte nel deserto es una grandísima promesa. Esperamos oír en breve "La Atlántida", y poder exclamar en medio de esta espantosa carencia de artistas musicales: "HE AQUÍ UN VERDADERO MAESTRO."

¡Honor al que en el país clásico de la música sostiene tan alto espíritu musical que inmortalizó á los coterráneos Eslava, Ledesma y Arriaga."

SECCION AMENA

KAMPORA

Soro'ederrak artoz beteak
Alde batetik,
Zerurañoko mendi aundiyak
Beste aldeotik

Baserri churi, chiki pollitak
Mendigañian,
Hai ederri isil, isilla
Berriz azpian.

Lore pollitak, churi-gorriak
Belaz gañian,
Chori chikiak, pazez beteak
Rabi chikian.

Nekazariya ari da lanian
Bere saroan,
Idiak berriz, euliz beteak
Dauzka ondoan

Bacerri churi, chiki bat dago
Anchen urrian,
Zakur aundi bat ikusitzen da
Bere atian.

Sagasti ederrak ikusten dira
Alde danetan,
Sagaz gorriak zinzillik daude
Ango zuaitzetan (1)

Erreka chiqui, eztu eztuak
Daudez soroan,
Zuaitz aundiak, ortoz beteak
Berriz basoan.

BONIFACIO ECHEGARAY-KOAK.

KORCHUA

Itsas azpira zanpatu arren
nai dan añian,
bera bakarrik azalduko da
itsas gañian.
Esaten dute, eta nik ere
entzun det ala,
egi ederra korchuarekin
egiña dala.

V. IRAOLA.

(1) Zuaitza, arbol.

MARTIN A. MALHARRO

A estas horas se hallará Malharro en medio del Océano, pensando en estas tres cosas:

1.^a En su hijo, cuya carita de angel verá reflejada en la mas brillante de las estrellas que tachonan el firmamento.

2.^a En el nombre artístico que espera alcanzar en el viejo mundo, confiado en la fuerza de su voluntad, en su contraccion en el estudio, y, ¿porqu e no decirlo? tambien en su talento.

3.^a En la ingratitud de sus connacionales para con  el.

Pero conste que Malharro se tiene la culpa de esto  ultimo, por su rebeldía   la flexibilidad; por no saberse doblegar ante nada ni ante nadie; por tener una idea equivocada de la sociedad, creyendo que ésta aprecia al hombre por lo que en sí vale y no por lo que sabe aparentar que vale; por no ser juncos con los fuertes y acero con los débiles; por no adaptarse al disfraz, único atav o moral con que el hombre se hace agradable en esta época de compra y venta de voluntades.

No han bastado los repetidos tumbos que ha sufrido en este pícaro mundo, para demostrarle que su ruda sinceridad, su independencia semi-india y su intolerancia con los caracteres acomodaticios, son condiciones insuperables para erigirse en cabeza de turco, en cuyo derredor se congregan todos los machacantes, no alcanzando aun la intensidad de los golpes hasta donde llega el deseo de aniquilar al rebelde.

Malharro no ha estado pensionado en Europa, ni le ha hecho falta ver las ruinas de Roma, para ser artista. Su espíritu y su alma son reflectores de la belleza donde quiera que la belleza se encuentre, y sus manos d ciles instrumentos para trasportar al lienzo   al papel las impresiones que recibe ante la contemplacion de tod  aquello que produce alguna sensacion   su temperamento de artista.

Otros han ido   Europa   estudiar; algunos   pasar el tiempo alegre y tranquilamente bajo el patrocinio del erario público; Malharro va

  trabajar para sostenerse él y los suyos, y al mismo tiempo conquistar un nombre que algo suponga en el arte contemporáneo. Creo que hasta aspira   la gloria.  Y porque no ha de llegar?

Es intrépido y de la intrepidez no pueden resultar las medianias, porque   se brilla   se perece en la demanda: no hay términos medios para los intrépidos. Es trabajador y el trabajo allana los obstáculos y vence las dificultades. Tiene un amor propio que lo agujonea constantemente hácia un ideal en el cual ha reconcentrado toda su existencia. Para él todo lo

existente está reducido á su hijo y al arte. Tiene idea de lo que sabe y de lo que puede aprender, y si lo primero no lo contenta se entusiasma con lo segundo. El entusiasmo despierta la sensibilidad   ilumina la mente, y la percepcion de la belleza estriba en ver claro y sentir fuerte.

Como buen hijo vasco, posee una tenacidad razonada superior   todo elogio; ha heredado la energia de aquellos montañeses que eligiera Anibal para cruzar los Alpes y luchar contra el mas temible de los imperios.

Su padre era un *aitona* de los que manejan la ahijada, y no dej    su hijo mas herencia que su nombre tan humilde como honrado.

Desde muy niño ha luchado solo, sin ninguna clase de apoyo. Todo lo que actualmente representa como artista, se lo debe á su propio y elucivo esfuerzo. Esta circunstancia lo coloca en nuestro concepto por encima de muchos que le profesan cierto desden porque no se ha rozado con los grandes maestros, creyendo sin duda que la inspiracion y el talento pueden adquirirse por contagio.

Malharro se ha ido   Paris apesar de ser el dibujante que más trabajaba en Buenos Aires. Cuando empezaba á encontrar la recompensa de una lucha larga y titánica, lo deja todo, sin arredrarle las innumerables dificultades que necesariamente han de surgirle en el importante centro artístico en que va á desplegar sus aptitudes, y donde no solamente es difícil bri-



llar y sobresalir, sinó simplemente ganarse la vida.

Quien de tal modo desafía al peligro bien merece un aplauso por su valentía.

Abandona su país, donde tan fácil es ser personalidad, lo cual demuestra su decidida afición por las reputaciones sólidas.

Malharro fué nuestro primer colaborador artístico, poniendo todo su empeño en pró de LA VASCONIA, por la que sintió profundas simpatías desde su aparición en el estadio de la prensa americana.

Una existencia de lucha le espera en el viejo mundo á nuestro jóven amigo, pero tenemos fé en su perseverancia y en su talento para llevar á cabo el logro de sus deseos.

En la mente de Malharro no predomina el deseo posesorio de las cosas tangibles; son más honrosas sus aspiraciones y más sublimes los anhelos que lo empujan hácia una vida llena de peripecias.

Existe algo invisible que protege las aspiraciones nobles; algo que vela constantemente por las producciones del alma, y Malharro, sinó llega á estar contento de los demás, llegará, sin duda, á estarlo de sí mismo, que esta es la ambicion que mas profundas raíces ha echado en su mente y en su espíritu.

¡Ojalá vea cumplidos sus deseos!

Luis JAZQUIBEL.

Marzo 29 de 1895.

N. de la D.

El retrato de Malharro que publicamos, está hecho, como lo indica la dedicatoria, por el inspirado artista Vaamonde, tan celebrado actualmente en España.

UNA BODA ALDEANA

(Conclusion)

La comida fué alegre como pocas y tras ella vino un baile que armó la gente jóven y aun la madura, bajo los nogales y los castaños que sombreaban el campo abierto frente de la casería, y digo las maduras porque aquí, en ciertas solemnidades, es costumbre bailar juntos los esposos ancianos para evocar el dulce recuerdo de cuando eran novios, y quizá para significar que no han dejado de ser amantes.

Al toque de oracion terminó el baile y todos se separaron, quedando citados para la boda que habia de ser el domingo siguiente, y se habia de celebrar en Echegarri.

El domingo, al salir el sol, la boda, en efecto, se reunió allí y tomó heredades abajo hácia Iturrilanda. Es inútil que describamos el orden que llevaba porque era el mismo que llevaba el día del arreo, sin más variación que la de ir Lucas acompañando á los novios en vez de ir guiando el carro, y la de llevar Isabel é Ignacio cada uno un escapulario de la Virgen de Begonia pendiente de una ancha cinta de raso azul que sus madres les habían puesto al cuello.

A pesar de ser tan temprano, muchas gentes estaban ya apostadas para ver pasar la boda en Iturrilanda y en la plaza, con cuyo nombre se designa en nuestras aldeas el campo contíguo á la iglesia parroquial,

Hora y media despues la boda tornaba á Echegarri, señalando su paso el disparo de los cohetes y el toque del tamboril que la precedía.

Muy alborozado y alegre debió ser el banquete á juzgar por el ruido que se oyó allá arriba, hasta que hácia los postres subió allí el señor cura para felicitar á los novios y á sus padres, y para añadir nuevos consejos á los que había dado á los primeros en el confesionario.

A la caída de la tarde la boda atravesó el vallecito de Erreca que media entre ambas caserías y se trasladó á Echezuri para dejar á Isabel instalada en la casa conyugal.

¡Para qué hemos de añadir nuevos y difusos pormenores de lo que pasó allí! Bastará que no pasemos por alto el episodio de la *sabanilla* que nunca he podido presenciar en casos análogos á este sin que lágrimas de ternura asomasen á mis ojos.

Sentados en la sala los novios, ó mejor dicho, los nuevos esposos, y todos los que los acompañaban, Mari se levantó y trajo en un canastillo una sabanilla blanca como la nieve y primorosamente planchada y doblada.

La sabanilla es un pañuelo de lienzo fino que en estas provincias usan por tocado las mujeres casadas, así como las solteras usan pañuelo de color.

¿Qué significa la sabanilla blanca? Significa, sin duda, la pureza inmaculada, que la mujer está más que nunca obligada á guardar desde que ante Dios ha jurado guardarla.

Isabel y su madrina se levantaron de su asiento, tomando de la mano la segunda á la primera y se adelantaron á mitad de la sala. Allí Mari dió el canastillo á la madrina, quitó á Isabel el pañuelito de la cabeza, le sustituyó con la sabanilla, besó á su hija en la frente y la dijo:

—Hija de mi alma, conserva la tuya tan blanca como la sabanilla que te he puesto!

Todos, é Isabel la primera, prorrumpieron en llanto de ternura y alegría. Ignacio se levantó á su vez y besó la frente de su esposa. En seguida la imitó Juana y tomando de la mano á Isabel, seguida de todos los demás, la condujo á la puerta de la alcoba conyugal que estaba hermosamente dispuesta y la dijo:

—Hija mia, en esta alcoba ves un lecho y una pila de agua bendita, y es porque á la par es alcoba y templo. Honra y ama en ella á tu marido como yo procuré amar y honrar al mio que esté en gloria. Esta alcoba y esta casa y estos corazones son tuyos, hija mia.

Dicho esto, Juana empujó suavemente á Isabel á la alcoba, cerró la puerta de esta y todos volvieron á sentarse.

Poco despues salió Isabel ya despojada de

sus galas extraordinarias y vestida con el modesto traje casero y acompañada de su nueva madre fué á disponer la merienda para todos los circunstantes.

Cuando terminó la merienda, el sol se había escondido ya tras los montes del Oeste y á corto rato sonó el toque de oraciones en la iglesia de Santa Maria. Rezáronlas todos, y en seguida todos, incluso Lúcas, su mujer y sus hijos se alejaron de Echezuri con la vulgar pero expresiva y piadosa salutación de «¡Dios los haga buenos casados!»

Intolerable, por lo largo, es este preámbulo y como en él se describe una boda aldeana, no es cosa de emplear muchos renglones en la descripción de la celebrada hace pocos días.

Es de advertir que aun cuando en lo esencial estas bodas difieren poco unas de otras, en lo accidental suelen diferir bastante por efecto de la estación, residencia de las familias de los contrayentes y otras causas puramente accidentales.

La que se verificó días pasados en la comarca de Munguía fué entre un joven de las cercanías de esta villa y una joven de Lezama.

El casamiento se celebró en Lezama y los nuevos esposos fueron á vivir á una casería que lleva el nombre de Menchaca, en la anteiglesia de Munguía.

Celebrados los desposorios y despues de almorzar en Lezama todos los que asistieron á ellos, un convoy de ocho carros, al que seguían diez ó doce mujeres con grandes cestas en que iba la vajilla, partieron conduciendo el *arreo* de la novia. Las amigas de esta, los amigos del novio y los parientes de ambos iban detrás del convoy.

En el primer carro sobresalían, segun costumbre, la rueca y el cedazo como símbolos de las faenas domésticas que esperaban á la nueva esposa.

La dote que ésta aportaba al matrimonio y de que se había hecho entrega aquella misma mañana ante notario y en presencia de muchos testigos, era de mil doscientos ducados en metálico, pero el *arreo* valía muchísimo más. El del novio no era inferior al de la novia, como que solo en el capítulo de trajes, se contaban seis nuevos de paño fino.

Esto en cuanto á la boda. En cuanto á la tornaboda, haré punto redondo, contentándome con decir que Dios haga buenos casados al munguicés y la lezamesa.

ANTONIO DE TRUEBA.

NOTAS LOCALES

Aniversario de la Sociedad Laurak-Bat—FIESTAS EN LA PLAZA EUSKARA.—Con éxito lisongero se celebraron en domingo y lunes en la Plaza Euskara las fiestas con que la Sociedad Laurak-Bat ha conmemorado el 18 aniversario de su fundación. Los alegres jardines de nuestra Plaza Euskara, especie de oasis para los que sufrimos un destierro que no por ser ve-

luntario resulta menos penoso, estuvieron sumamente concurridos. Al lado del comerciante potentado, veíase al obrero vasco, álvio y enérgico, como quien tiene conciencia de su propio valer: figurábase trasportado á las empinadas cumbres de la Euskaria y á su mente se agolpaban recuerdos felices de una época lejana, envuelta en los consoladores halagos que fortalecen el espíritu y hacen surgir esperanzas de futura felicidad, en medio de las luchas tenaces de nuestra peregrinación.

Alli vimos á nuestras *meskas*, prototipo de la virtud femenil, bellas de cuerpo y de alma, esbeltas como las palmas, ágiles como quien no ha heredado los vicios que corroen la naturaleza y aniquilan el espíritu, alegres y felices al apoyarse en el brazo nervudo de su coterráneo, que sabe apreciar aquella conciencia á cuyas puertas jamás se asomó la maldad y aquel corazón ingenuo y sencillo, que vibra únicamente ante todo lo que siendo culto y hermoso lleve un sello de sin igual nobleza.

Y allí estaba tambien la americana originaria de nuestra vieja raza, la americana de belleza deslumbradora, cuyos ojos calcinan como el sol de su tierra, ojos de médico por lo matadores, como dice el gran poeta limeño: allí estaban un tanto rehacias á la sencillez, contemplando nuestros bailes, que no tienen su origen en los caprichos de la moda, ni en las originalidades engendradas por la malicia que campea en los salones y que nuestra moderna sociedad admite como la suprema expresión de la elegancia y del buen gusto.

El *aurresku* es un baile que supone una tradición gloriosa para nuestra raza.

Las fiestas de la Plaza Euskara resultaron espléndidas. El Veloz Club Español, compuesto de numerosos jóvenes entre los que existen notables velocipedistas, contribuyó poderosamente al mayor éxito de los festejos. En las carreras obtuvieron los primeros premios los señores Besalú, Franceschi y Ganduxer, adjudicándoseles valiosos premios, adquiridos con tal fin por el Veloz Club Español y la Sociedad Laurak-Bat.

El héroe del *aurresku* fué D. José Ramon Mutio, *mutil gaste* como le llaman los amigos, y al cual no han logrado doblegar sus piernas los treinta años que lleva en cada una. Saltaba como un corzo y parécenos que va á ser el único viejo que no se morirá á fuerza de serlo.

A pesar de la inmensa cantidad de bombas y chupinazos que se largaron, no hubo felizmente ninguna desgracia que lamentar, gracias á las acertadas disposiciones del señor Castet, que demostró una vez mas los profundos conocimientos que posee en materias pirotécnicas.

Felicitamos á los organizadores de la fiesta y con especialidad al señor Castet, á cuya incomparable actividad se debe la mayor parte del éxito.

Hacemos votos porque se repitan fiestas tan simpáticas y atractivas.

J. Manuel Ansa—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra redacción á D. J. Manuel Ansa, que ha llegado de Bolivia en tránsito para Europa, acompañado de su distinguida esposa.

El señor Ansa es un ilustrado comprovinciano, que despues de varios años de residencia en Bolivia tiene la dicha de volver á la Euskaria.

En el corto tiempo que estuvo en nuestra casa nos manifestó que LA VASCONIA era siempre esperada en Bolivia con gran ansiedad por los numerosos vascongados que á ella se hallan suscritos.

El señor Ansa, despues de terminar sus negocios en Paris, piensa recorrer las provincias vascongadas.

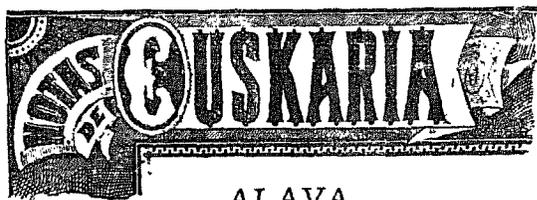
Hacemos votos por su feliz arribo á las playas del Cantábrico.

Faustino Diez Gaviño—Ha fallecido en la Habana el notable periodista é ingenioso poeta don Faustino Diez Gaviño, vascongado muy amante de nuestras tradicionales leyes forales, fundador del periódico *Laurak-Bat*, órgano de la Asociación vasco-navarra de la Isla de Cuba, á la que prestó grandísimos servicios, contribuyendo poderosamente á su desarrollo y tambien al mayor esplendor de los festejos que los vasco-navarros organizan en la capital de Cuba.

Los vascongados residentes en aquella isla han perdido un elemento que honraba á la colonia, así por su ilustración como por su profundo amor á la tierra euskara.

Vidaechea y Portillo—Se ha establecido en La Paz (E. R.) una nueva casa de comercio que girará con la firma que encabezamos estas líneas.

Deseámosles gran éxito en sus negocios.



ALAVA

Los representantes en Cortes por el país vascongado se reunieron en Madrid para tomar algunos acuerdos sobre el incidente surgido entre el gobernador civil de Alava y la Diputación. Opinan los diputados que la cuestión en su origen no tiene mayor importancia; pero que las frases vertidas por el señor gobernador en el oficio pasado á la Diputación provincial, agravan extraordinariamente el conflicto, puesto que el alcance de ellas, no solamente se relacionaban con lo que al asunto atañe, sino que se inmiscuía en las atribuciones que tienen las diputaciones vascongadas por derecho concedido legalmente, conculcándose la ley.

Los diputados á Cortes se han propuesto iniciar las correspondientes gestiones para defender ante el Gobierno á la Diputación de Alava.

El libro titulado "Cervantes vascofilo" de que es autor don Julian Apraiz empieza á conquistar la popularidad que merece. En los últimos periódicos llegados, hemos visto algunos artículos relacionados con esta obra, distinguiéndose entre todos uno de Fermín Herran, el enérgico y brillante literato vascongado cuyas producciones cautivan á un mismo tiempo la mente y el espíritu.

Tenemos verdadera ansiedad por conocer la obra, y tan pronto nos sea posible adquirirla nos ocuparemos de ella con la atención que merece tan importante trabajo.

En Laguardia se ha propagado el "tracazo" de una manera alarmante, á tal extremo que no hay una sola casa donde no haya algun atacado.

Esto, unido á la tremenda crisis por que atraviesan los viticultores, hace que la situación de aquel vecindario sea muy poco halagüeña.

En Vitoria se ha fundado con gran éxito una sociedad denominada "La Protectora."

Su objeto es velar, en toda la provincia, por el cumplimiento de las disposiciones que regulan el ejercicio del derecho de caza, denunciando ante las autoridades cuantos hechos de cazar en tiempo de veda ó por medios prohibidos lleguen á conocimiento de la Junta, y procurar el fomento de la caza, concediendo recompensas á los que dan muerte á animales dañinos y adquiriendo perdices para soltarlas en los cotos que la asociación tenga ó en terrenos públicos.

Nos parece una buena idea.

La compañía teatral que dirige el tenor Colombo, ha contratado el teatro de Vitoria para dar una serie de representaciones durante el mes entrante.

La compañía dará á conocer las celebradas producciones "Miel de la Alcarria," "María Rosa," "Servicio obligatorio" y otras, acaso entre ellas, el tan ponderado drama "Mancha que limpia."

El mes pasado se hallaba atacado de influenza D. Ricardo Becerro de Bengoa.

Hacemos votos por su mejoría.

Por tratarse de una artista alavesa que tan rápidos progresos viene haciendo en su carrera, la Sra. D.^a Bonifacia Lizarraga, traducimos de un diario portugués la siguiente noticia: "Teatro lirico.—Un triunfo verdaderamente grande ha obtenido en el teatro de San Juan la distinguida prima-donna Gilboni. (Este en su nombre artístico.)

En la primera parte del espectáculo (dos actos de *La Africana*) cautivó la Sra. Gilboni al auditorio, cantando el aria final de tal modo, que nos hizo recordar los buenos tiempos

en que festejábamos con frenesí, en la misma ópera, á la grande artista Carolina Ferni. En la sala resonó una tempestad de aplausos y aclamaciones fervorosas á la eximia cantora, que fue llamada dos veces á escena.

En *Caballeria Rusticana* tuvo el público nueva ocasión de apreciar y aplaudir las notables aptitudes de la talentosa prima-donna, que fué victoreadísima en el *racconto Voi lo sapete o mamma* y en el duo con el tenor Pellegrino. Este artista cantó concienzuda y distintamente toda su parte y se le prodigaron al final del espectáculo, en union de la Sra. Gilboni, prolongadas y calurosas manifestaciones de agrado y simpatía.

De los 45.000 hombres que han sido llamados este año para el servicio activo, corresponden á la zona de San Sebastian, de la cual forma parte la provincia de Alava, 662 para la Península y 114 para Ultramar.

La compañía del Norte ha publicado una circular disponiendo quede prorrogado el grupo tercero de la tarifa especial número siete, párrafo primero, que se refiere á los vinos, que continuarán pagando como hasta ahora.

Terminadas las obras del pedestal, pronto será colocada en Vitoria la estatua que ha de perpetuar la memoria del ilustre vascongado don Mateo B. de Moraza.

La inauguración del monumento se verificará en Julio, según todas las probabilidades.

En el centro "La Union Artística" de Vitoria tuvieron lugar dos espléndidos bailes durante los días de carnaval.

GUIPUZCOA

Espléndidas estuvieron en San Sebastian las fiestas de Carnaval. Aparte del bureo consiguiente en las calles y plazas, donde el pueblo se despacha á su gusto, también la alta sociedad donostiarra, que dicho sea de paso es la mas aristocrática de las provincias vascongadas, se propuso honrar dignamente al travieso Momo. Al efecto se organizaron dos brillantes bailes en el Club Cantábrico y en el Casino Easonense, á los cuales concurren todas las bellas de la capital guipuzcoana, ataviadas con trajes caprichosos, reveladores de la coquetería femenil. Las reuniones resultaron animadísimas y sobre todo muy caseras porque en invierno San Sebastian es enteramente vasco, cosa que no sucede en verano con la invasión de los de allende del Ebro.

Se cerraron las fiestas con un baile infantil en el cual lucieron los niños gran variedad de trajes caprichosos.

El papel en que se ha impreso la novela de Pereda "Peñas Arriba" pertenece á las fábricas de Tolosa. La primera edición de esta novela ha sido de 5.000 ejemplares que se han vendido en 21 días.

Entre los pescadores de San Sebastian y Pasajes pescaron el 28 de Febrero 5.160 kilos de besugo que se vendieron de 7 á 7.10 pesetas la fracción de 10 kilos.

A propuesta del señor Aguirre, elevada al Ayuntamiento de San Sebastian este acordó nombrar á los señores don J. L. Pellicer, don Antonio Sarrústegui y don Pedro Larrañaga, residentes en Barcelona, para que emitan informe acerca del estado en que se encuentra la estatua de Oquendo ya casi terminada por la casa Masriera.

Ha fallecido en San Sebastian el ex-concejal don Valentin Echezarreta que gozaba en aquella capital de generales simpatías.

El Ayuntamiento de Rentería ha pedido autorización para subastar los productos de la suerte ó trozo llamado de Urteita, en el monte comunal de Añarbe.

Los eximios pianistas (Leo de Silka) y don José M.^a Echevarria han dado varios conciertos en la Sociedad "Euskal Batzarre", á los cuales asistió lo mas selecto de San Sebastian, traduciendo en aplausos su admiracion por los inspirados artistas *donostiarras*.

En el casino de la Amistad en Irún se celebraron grandes bailes por los carnavales.

Le ha sido adjudicada en pública subasta á don Vicente Mendizábal la construccion de la carretera-ramal de tercer orden, en el trayecto existente desde el puente de San Sebastian, de Segura, hasta la villa de Cerain, en 34.900 pesetas.

Por el gobierno civil se ha remitido al alcalde de Irún, certificado de haber sido declarado de existencia legal el Colegio de comisionistas de aquella villa.

La Real Academia de San Fernando ha informado favorablemente para declarar monumento nacional á la Iglesia de San Salvador, de la villa de Guetaria.

La compañía de los caminos de hierro del Norte, ha puesto en vigor una tarifa especial valedera por un año, para el transporte en pequeña velocidad de sardina prensada ó salada y mojama, aplicable desde el 1.º de Marzo de 1895 al 25 de Febrero de 1896, que alcanza como estaciones de procedencia á San Sebastian y Pasajes, con destino á Cataluña, Valencia y Andalucía, por cuya tarifa se abonarán 48 pesetas, por cada 1.000 kilos.

Al Ayuntamiento de Oñate ha pedido á la Diputacion provincial, se prorrogue hasta el 30 de Junio próximo el traslado de la administracion subalterna de arbitrios provinciales de aquella villa, á la caseta que posee la Diputacion provincial en el punto llamado de la Zapata.

NAVARRA

Dicen de Pamplona que para poder usar los titulos de jefe superior honorario de administracion, los diputados forales don Ramon Ezeverri y don Leon Yanguas tienen que pagar por derechos de media annata, timbres, etc., 3.000 pesetas y pico cada uno.

Y eso que se les concedió dicho título *libre de gastos*.
¡Vaya un obsequio!

Dicen de Burdeos que estos días se ha notado bastante movimiento de vinos navarros y aragoneses en aquella plaza, pero no debido á transacciones mercantiles, que siguen paralizadas tanto para los vinos del pais como para los extranjeros, sino porque temiéndose la aplicacion de las tarifas generales en las líneas españolas, los franceses que ya habian comprado vino y lo tenían en España esperando ocasion propia para transportarlo, se han apresurado á meterlo en sus almacenes.

Las existencias de vino español en Burdeos son muy grandes, y los precios siguen firmes, esperando la campaña de primavera que pronto empezará.

En la última feria de Auza—Uzama—hubo abundante ganado y muchas transacciones, acudiendo tratantes aragoneses, catalanes y franceses.

Un telegrama de Tafalla dice que "los veterinarios navarros y riojanos, reunidos en asamblea, han constituido una asociacion y acordado solicitar del Gobierno la reforma de la enseñanza, en la actualidad muy deficiente y atentatoria á los intereses pecuarios sanitarios del pais."

La Excm. Diputacion toral ha dado órdenes para que se restablezca la circulacion de la carretera de Aoz á Valcárlos, en el trayecto de las vertientes de Ibañeta.

Para conseguir el objeto la Diputacion ha dispuesto se encargue de los trabajos la seccion de camineros de aquella parte y los peones necesarios, hasta dejar expédita la citada carretera.

Por el mes de Julio irán á San Sebastian, Pamplona y Bilbao 2.000 orfeonistas catalanes de los coros de Clavá.

Para hacer la expedicion necesitan 86.000 pesetas ó sea á 43 pesetas cada uno de los individuos.

Para adquirir esa suma, se dice, que darán conciertos parciales.

Los ingenieros señores Arellano y Huici han terminado el proyecto de saneamiento del rio Arga, que por encargo del Ayuntamiento de Pamplona y gratuitamente han llevado á cabo.

Muy en breve será presentado al Ayuntamiento el proyect citado.

Parece que por un concejal, miembro de la comision de Fomento del Ayuntamiento de Pamplona, se ha propuesto en el seno de la citada Comision, que las fiestas de San Fermin duren en lo sucesivo cinco dias en vez de cuatro, haciendo para ello que el tercero, en vez de verificarse la media corrida ó prueba por la mañana, tenga lugar á la tarde, pudiendo celebrarse en la noche de este dia un gran festival en la plaza de toros, que se iluminaria profusamente con arcos voltaicos.

En Obanos está paralizada la extraccion de vinos, no obstante que hay grandes existencias de buena calidad.

Los cosecheros las cederian á precios comprendidos entre 4 y 6 reales por cántaro, segun la clase.

Ha quedado instalado en Alsasua la fábrica de toquillas de don Prudencio Jorge que hasta ahora funcionaba en Pamplona.

Es un elemento de vida industrial que de seguro agradecerá el vecindario de Alsasua.

Ya se ha designado el contingente para el actual reemplazo. A Navarra corresponden 907 hombres, de los cuales 773 serán destinados al ejército de la peninsula y 134 á Ultramar.

En Sangüesa se cotizaba el trigo el mes pasado á 4'35 robo; cebada, 2'50; avena, 2; maiz, 2'75; habas, 5; aluvas, de 11 á 14; vino, de 1 á 1'25 el cántaro; aguardiente usual, 1'50; id, anisado, 4'50; aceite, 16 la docena; ganado vacuno, 1'50 el kilogramo; id. de cerda, 1'45; id. lanar, 2.

En Berbinz na y otros puntos los precios se hallan á la misma altura en la mayor parte de los artículos citados.

VIZCAYA

La red de ferro carriles en Vizcaya, va extendiéndose de una manera rápida, lo que prueba que el pais adelanta á medida que adelantan sus vias de comunicacion.

Se trata del ferro-carril de Amorabieta á Guernica y Pedernales, ya en explotacion, y existe el proyecto de prolongarlo por la misma compañía, desde Pedernales hasta Mundaca, esto es, hasta la proximidad del puente que se halla á la entrada del pueblo.

En dicho punto se trata de arreglar el puertecito que de hecho existe, y de ese modo, emplazando alli la estacion de cabeza ó término, puede decirse que se consiguen tres cosas de gran trascendencia: el llegar á Mundaca, aproximarse á Bermeo y atraer por completo el tráfico de Lequeitio á Bilbao (aprovechando la via marítima) particularmente el del fresco, que hoy dia se lleva de Lequeitio á Guernica por medio de carros, para facturarlos en este punto á Bilbao y el interior de España.

Este proyecto envuelve otro que tambien está en vias de llevarse á efecto, y es el de construir por la misma empresa un tranvia desde el término del ferro-carril hasta Bermeo, en cuya traccion se empleará probablemente el vapor, aunque tambien se estudia si será mas conveniente el empleo de la electricidad.

Mucho nos complace el poder anunciar tales proyectos próximos á realizarse, como nos ha de complacer el ver en explotación esas vías que indudablemente están llamadas á reportar grandes beneficios, tanto al país como á la compañía de Guernica.

A la diversidad de industrias que hoy cuenta la progresista provincia de Vizcaya, hay que agregar otra nueva.

En el pueblo de San Salvador del Valle, frente á la estación de Arcocha, funcionará en breve, una importante fabricación de tubos de goma, planchas, válvulas y demás adherentes, para cuyo efecto esta casi montada la maquinaria.

Parece que se agregará á esta fabricación la confección de impermeables y juguetería de goma, en cuyos trabajos parece que podrá darse ocupación á unos doscientos obreros.

A mediados del mes pasado se inició un incendio en Guernica en la casa n.º 4 de Goyencalle, propiedad de D. Francisco Zameza de aquella villa.

El fuego comenzó en la cuadra de dicha casa donde había algunas cabezas de ganado.

El vecindario y las autoridades acudieron al momento á sofocar el incendio y con la bomba de mano de la villa y una manga de riego se consiguió dominarle á la hora de iniciado.

Las pérdidas se hacen ascender de unas tres ó cuatro mil pesetas.

Los maestros de Bilbao han elevado una protesta en los periódicos de la invicta villa, creyéndose ofendidos por un personaje que el presbítero don Resurrección María Azcue, ha creado en su zarzuela.

En la casa propiedad de doña Margarita Eguía, situada en la calle de San Nicolás, se declaró el 15 del pasado mes un violento incendio.

El fuerte vendabal que reinaba hizo que el voraz elemento tomara proporciones alarmantes.

Desde los primeros momentos acudieron al lugar del suceso las autoridades del pueblo y los bomberos quienes trabajaron heroicamente.

La dueña de la casa y sus tres hijos fueron sacados medio asfixiados por uno de los balcones de la finca.

Apesar de los esfuerzos realizados por los bomberos y las autoridades, la casa con todo el mobiliario quedó reducido á cenizas.

Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales.

El magnífico vapor "Albia" de la matrícula de Bilbao que se dedicaba al transporte de mineral entre Bilbao y New castle, después de haber sufrido un furioso temporal con cerrazón de nieves, ha naufragado embarrancándose entre Baulleur y cabo Levi, (costa francesa) perdiéndose totalmente.

Afortunadamente la tripulación logró salvarse.

El *Albia* lo mandaba el capitán don Juan Garteiz, natural de Arteaga.

Los señores hijos de don Modesto Abásalo, han entregado en la Casa de misericordia de Bilbao una limosna de dos mil quinientas pesetas por orden verbal de su finado padre (q. e. p. d.)

El 12 del pasado Febrero, se celebró solemnemente en Lejona, el acto de colocar la primera piedra para las escuelas municipales que van á construir en aquella localidad.

Al acto asistió el Gobernador.

El Ayuntamiento de Bilbao trata de la construcción de un lavadero en el barrio de la Perla.

El proyecto de ley de nueva división electoral de Vizcaya será objeto de bastante oposición en el Senado, porque dos individuos de la comisión, el marqués de Valdivia y el señor Gonzalez Olivares, formularán voto particular en contra.

En la Cámara de Comercio de Bilbao se ha recibido una comunicación del director de la compañía del ferrocarril del Norte, manifestando que ha sido resuelto favorablemente para la línea de Tudela á Bilbao el asunto relativo á la rebaja de las tarifas que fueron concedidas á la de Alar á Santander.

REGION VASCO-FRANCESA

La tendencia descentralizadora que las Cámaras francesas han aceptado como principio de gobierno, ha causado excelente impresión en todos los pueblos de la región vasco-francesa, por ser lo que más se ajusta al antiguo derecho foral vascongado.

Hace algunos años se inició en Francia una reacción vivísima contra el centralismo imperante, que emana de la política y asfixia en la administración á la vida nacional subordinándola á París, al poder central.

Hoy se trata de implantar en Francia un sistema descentralizador, debido á la iniciativa de Ribot y Dupuy, para que todos los departamentos tengan una administración propia, exenta de la tiranía del poder centralizador y absorbente.

El fuero vascongado que es el sumun de la perfección en el derecho administrativo empieza á dársele en la culta Francia su justo valor.

Una estudiantina de Irún compuesta de distinguidos jóvenes, estuvo en Biarritz los días de Carnaval, habiendo sido muy agasajados en aquella pintoresca y aristocrática playa, parando al regreso en Bidart, donde dió una serenata al rey de Servia y á su augusta madre.

En San Juan de Luz se preparaba para el 24 de Febrero último, una velada artística en uno de los grandes salones del Instituto de Santa María y la cual sería dirigida por un grupo de aficionados, en beneficio de las escuelas libres.

En Villafranca tuvo lugar en la noche 16 del mes pasado un incendio que destruyó por completo la propiedad del señor Martín Laborde de Trube, ocupada por el señor Martín Durcudoy.

El edificio estaba asegurado, no así el negocio del señor Duscudoy, que perderá totalmente su trabajo de muchos años.

La feria de Garris que tuvo lugar el 15 de Febrero último estuvo animadísima.

Las transacciones fueron de suma importancia.

Nuestro colega *La Semana* de Bards, hace cargos severísimos al alcalde de dicha localidad, tratándolo con suma dureza, por su comportamiento para con la comuna que representa.

En Bareus fué mordido por un perro, después de una lucha muy tenaz, el honrado vecino don Pedro Salazar, el que se defendió valerosamente de su terrible adversario, dejándolo muerto de una cuchillada.

Como dicho animal hubiera mordido anteriormente á seis personas más, se supuso estuviera rabioso y en consecuencia se procedió á enviar á los siete enfermos al Instituto Pasteur para ser curados.

El pueblo de Anhaux, recibió complacido la noticia de que su compueblano, el valiente capitán señor Cruzabal, se preparaba á añadir nuevos laureles, á los que recogió durante diez años en Tonkin y en el Sudan, pues, el gobierno lo designó para tomar parte en la expedición á Madagascar.

El gobierno al hacer dicho nombramiento hizo un acto de justicia, reconociendo los méritos del bravo capitán.

El Tribunal de San Palais, ordenó una busca con el objeto de constatar la ausencia del carbonero Pedro Corthondo nacido en Larran, hijo de Graciana Piarrestegui, y el cual desapareció hace diez años más ó menos.